

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 5. października**

7:30 ++ John i Pauline Kocój

18:30 O zdrowie i bł. Boże dla dzieci [A.A. Kulig]

**Wtorek, 6. października**

7:30 O błogosławieństwo Boże dla Ojca Świętego

18:30 O bł. Boże dla medialnych inicjatyw ewangelizacyjnych oo. redemptorystów [J. Kłos]

**Środa, 7. października** *Najświętszej Maryi Panny Różańcowej*

7:30 † Wiesława Międzybrodzka [R.B. Międzybrodzki]

18:30 ++ z rodziny Marszycki i Wilk oraz Zenon Iwański [H.F. Iwański]

† Alek Trzpił [Mama z rodziną]

++ Weronika, Stanisław, Zygmunt Kornak [M. Babiarczyk]

++ Józef Porębski i Aleksander Krupicz [E.T. Krupicz]

† Marek Jabłoński [rodzina Kałuski]

++ Jan, Władysława, Bronisław Wójcik [B. Wójcik]

++ Zofia i Bronisław Smoleń [córka z rodziną]

++ z rodziny Babiś i Brzuchacz [Maria Malecka]

++ Edwarda i Leontyna Kania [córka Bronia]

† Stanisław Skoczylas [Bożena]

† Krzysztof Styżko [żona z rodziną]

† Andrzej Bartoszek [żona z synami]

† Sławomir Zapora [rodzina Kaproń]

++ Rodzice z obojga stron [S.M. Kaproń]

† Stanisław Paluch [B.S. Paluch]

++ Katarzyna i Jan Przybył [syn]

† Mirosława Krysztofiak [Jadwigą]

† Ks. Kamieniecki [A. Koper]

++ Andrzej i Maria Romanowski [córka Frances]

O zdrowie dla Heleny Buchowieckiej [mąż]

**Czwartek, 8. października**

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla Janiny i Czesława Mucha z córkami oraz dla rodzin Barańskich i Kopańskich [J.C. Mucha]

18:30 † Aleksander Krupicz [żona z dziećmi]

**Piątek, 9. października**

7:30 † Julia Górska [dzieci]

18:30 ++ Henryka Krupa, Czesław Kupis, Maria Kos [J.H. Grzybowski]

**Sobota, 10. października**

7:30 ++ Jan i Feliksa Zychowicz [Jadwigą]

12:00 *ŚLUB: Gregory BORYS – Monique PLOURDE***Liturgia Niedzieli – XXVIII Niedziela Zwykła**

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla rodziny Babiś

**Niedziela, 11. października**

8:00 † Stanisław Bielak w 4-tą rocznicę śmierci [dzieci]

10:00 *Missa Pro Populo (za parafian)*

12:00 Dziękczynno-błagalna dla pp. Iwańskich w rocznicę ślubu

14:00 ++ Józefa, Antoni, Wiesław, Jan, Henryka, Czesław Śledź [M. Grzybowski]

**Słowo na Niedziele...**

*Naród Izraelski był wybraną Bożą winnicą, ale został odrzucony, bo nie przyniósł plonu wiary i miłości wobec swego Pana oraz nie przyjął Bożego Syna – Mesjasza. Winnicę swoją Bóg oddał nam, którzy jesteśmy Jego ludem – Jego Kościołem. My także mamy przynosić plon swojej wiary, by nie zasłużył na odrzucenie, ale dostąpić zbawienia. Jeśli będziemy czynić dobro, staniemy się rzeczywistością ludem Boga i otrzymamy dar Bożego pokoju przez Jezusa Chrystusa, którego Bóg nam posyła.*

Przypominamy, że w niedzielę obowiązują **nowe godziny Mszy świętych** i że kościół otwierany jest na ok. 20 minut przed każdą z Mszy. Jeszcze raz bardzo prosimy o współpracę, o zrozumienie i o cierpliwość, szczególnie kiedy wolontariusze wskazują nam miejsce do siedzenia. Msze, na których jest najmniej osób, to w kolejności: **g. 14:00, 10:00 (ang) i sobotnia 17:00.** Msze „najliczniejsze” to 8:00 i 12:00. Zachęcamy by przychodzić w grupach rodzinnych / spokrewnionych, tzw. „social bubbles”, żeby zajmować jak najwięcej miejsca w ławkach. Przypominamy również, że nakrycia twarzy (maski, szale, itp.) są obowiązkowe.

We remind you of the **new Sunday Mass Schedule**, including the opening of the church 20 minutes prior to each Mass. We kindly request your co-operation, understanding and patience, especially with the volunteers that are helping seat our parishioners. The Masses that have the lowest attendance are: 2pm, 10am (ENG) and Saturday at 5pm. The highest attended Masses are 8am and 12 noon. We encourage families to come together to Mass and sit with their blood relatives (those in their “social bubbles”) so we can accommodate the maximum number of people in the pews. Please remember, that face coverings are mandatory.

\*\*\*

**Nabożeństwo Różańcowe**

Przez cały październik serdecznie zapraszamy na Nabożeństwa Różańcowe połączone z Mszą Świętą – **w dni powszednie o godz. 18:00.** *Niech nam błogostawi i sprzyja – z Synem swoim Panna Maryja!*

Informujemy, że kancelaria parafialna będzie **nieczynna** w dniach 8-9 października. Przepraszamy za niedogodności.  
The Parish Office will be **closed** on October 8th and 9th.  
We apologize for the inconvenience.

**Nowy konserwator/kościelny**

Witamy w naszym zespole p. Zbigniewa Wołocha, który został zatrudniony w charakterze konserwatora/kościelnego w naszej parafii. Dziękujemy serdecznie wszystkim kandydatom, z i spoza parafii, którzy nadesłali swoje CV. P. Zbyszek z dniem 1. października rozpoczął okres próbny, który z 1. stycznia przejdzie w stałe zatrudnienie. Życzymy mu wiele łask Bożych, wytrwałości i radości z pracy w Domu Bożym – naszej pięknej polonijnej świątyni.

**New church custodian**

We welcome to our parish team Zbigniew (Paul) Wołoch who has been hired as the new custodian for our church. We would like to thank all the candidates who have submitted their resumes. As of Oct. 1, Zbigniew is beginning his probationary period, which will end with full employment on Jan. 1, 2021. We wish him all of God's

**TACA / COLLECTION:** September 27. września 2020

General Offerings: \$4691 Renovation Fund: \$215

Needs of the Canadian Church: \$675

***Bóg zapłać za Waszą hojność!  
Thank you for your generosity!***



blessings, as he begins his dedicated and joyful service in God's own house – our beautiful church.

\*\*\*

### ExCorde

Z wielką radością – już po raz ósmy w ostatnich 4 latach – otrzymaliśmy wiadomość o przyznaniu nam grantu przez Fundację ExCorde, założoną przez J.E. Biskupa Crosby'ego dla wspomagania inicjatyw i projektów parafialnych kościołów naszej Diecezji. Przyznany nam grant w wysokości \$35,000 przeznaczony jest na rozpoczęcie gruntownego remontu drugiego piętra plebanii. Dziękujemy zarządowi Fundacji za kolejne materialne wsparcie jednego z projektów naszej parafii.

It is with great joy that we announce that the parish has received – for the 8th time in 4 years – a grant from the Ex Corde Foundation founded by His Excellency Bp. Douglas Crosby. We have received a grant of \$35,000 to begin the planned renovations for the 2<sup>nd</sup> floor of the rectory. We thank the Directors of the Ex Corde Foundation for their generous donations towards one of our parish's projects.

### INTENCJE NA ROK 2021

Rodziny mogą zamawiać oprócz 1 mszy niedzielnej i 1 w tygodniu, także 3 msze w intencjach zbiorowych (odprawiane w środy wieczorem).

Grupy mogą wykorzystać 3 niedzielne intencje mszalne.

### MASS INTENTIONS FOR 2021

Families can request 1 Sunday Mass, 1 Weekday Mass, as well as 3 intentions as part of the "Multiple Intentions Mass" (which takes place every Wednesday evening).

Parish groups may request 3 Sunday Masses.

Zapraszamy chętnych do pomocy przy przygotowywaniu i rozdawaniu biednym kanapek w każdy trzeci czwartek miesiąca. W tej chwili spotykamy się w sali parafialnej o g. 9:30 rano, przygotowujemy „prowiant” i jedziemy do downtown, by wraz z Siostrami **pomagać ubogim i bezdomnym**. Każda para rąk i dobre serce się przyda. Jeśli ktoś nie ma czasu, a chciałby wesprzeć to dzieło finansowo, może to uczynić do skarbonki „dla ubogich” z tyłu kościoła.

We invite those interested to come and volunteer with the preparation and giving of sandwiches to the poor every third Thursday of the month. We are currently meeting on that day in the Parish Hall at 9:30am. We prepare the sandwiches and then drive to downtown with the Sisters and help them **feed the poor and homeless**. All hands and good hearts are appreciated. If you are unable to participate, but would like to make a financial contribution, please drop off a donation in the collection box "For the Poor" at the back of the church.

\*\*\*

Wolontariusze z naszej parafii dzwonią i/lub odwiedzają chorych i starszych naszej parafii, szczególnie w tym czasie większej izolacji społecznej. Jeśli znacie kogoś, kto chciałby być odwiedzony lub by do niego zadzwoniono, proszę podać ich imię/nazwisko i numer telefonu do biura parafialnego.

Volunteers from our parish are calling and/or visiting the sick and elderly of our parish, especially during this time of increased isolation. If you know of someone who would like

a call or visit, please provide their name and telephone number to the Parish Office.

### Ogłoszenia Polonijne

Zebranie R.C.L. Br. 315 Polish Veterans odbędzie się w niedzielę, 4. października o g. 12:00. Proszę o liczne przybycie.

### LIFE CHAIN

Sunday Oct. 4, 2020 from 2:30 to 3:30 p.m.

We at Hamilton Right to Life join with hundreds of thousands internationally spreading the message of hope. Please join us as we simply hold a pro-life sign, praying silently for an end to abortions.

Please meet for instructions fifteen minutes before 2:30 p.m. at any of these locations below.

In light of COVID-19, we will be adhering strictly to all safety measures as required in gathering together, including social distancing, use of hand sanitizer and requiring that all participants bring & wear a mask.

### Street Corner Locations:

- Upper James & Mohawk, Hamilton (approved parking at Immanuel Christian Reformed Church)
- Emerson St. & Main St. West, Hamilton, facing McMaster Medical Centre (unassigned parking)
- Highway 8 & Centennial Parkway, Stoney Creek (unassigned parking)
- Highway 8 & Gray Road, Stoney Creek (approved parking at St. Francis Xavier Parish)

\*\*\*


From October 4 to 10, we celebrate **National Catholic Health Care Week** across Canada. The Week recognizes the inspiring work of Catholic health care organizations in our province and across Canada. At the heart of Catholic health care is a deep respect for the intrinsic value and dignity of every human being and an unwavering commitment to serving all people, from all backgrounds and faiths—especially society's most vulnerable.

This year the COVID-19 pandemic transformed our health care landscape and society. In Canada, the pandemic has shone a public light on many important social and ethical issues calling us all to reflect on the importance of human connection, quality of life, and the meaning of wellbeing—body, mind and spirit. The pandemic has also highlighted the timeless relevance of Catholic social teaching and our collective role in building a Canadian society that reaches out to every person who is suffering from illness, stigma, poverty, or loneliness.

During National Catholic Health Care Week, we give thanks for the courageous gift of Catholic health care during these challenging times—in hospitals, community health centers, or seniors care homes.

The pandemic calls us all to live the healing ministry of Jesus Christ. Holding all those impacted by COVID-19 in our hearts, **we ask God to bless the work of Catholic health care and we offer our prayers, support, and encouragement for the people of our Catholic health organizations who care for all in need with compassion and courage**. For more information about Catholic health care in Canada or the week, please visit the Catholic Health Alliance of Canada website at [www.chac.ca](http://www.chac.ca)

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

**Dr. Danny Pogoda & Associates**  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

**435 Main Street East**  
  
 GIORGIO'S

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**Marzena Czart**  
 Sales Representative  
**905-574-3038**  
**416-879-0150**  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 marzenaczart@royallepage.ca

**Stonehill DENTAL**  
  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mchuchla@mclawfirm.ca

**unique vision centre**  
  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

  
  
**NIBURSKI**  
 WALDI & MARGARET  
 Sales Representatives  
**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com

**www.hamiltonhomes-for-sale.com**  
**www.besthamiltonhouses.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

**RIGHT AT HOME**  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com


**C.M. Steele**  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker

**YOUNGS INSURANCE**  


**TADEUSZ BARAN**  
**905-518-2974**

**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
 Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówie po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com